

SCHAARBEEK  SCHAARBEEK	Koninkrijk België Administratief Arrondissement van Brussel-Hoofdstad Gemeente Schaarbeek Colignonplein – 1030 Schaarbeek	Tel. : 02 / 244.75.11
---	---	-----------------------

MODEL 2

N° : E

Ontvangstbewijs van de aangifte waarin voorzien is bij artikel 7, par.1, lid 1 van het Koninklijk Besluit van 16 juli 1992 betreffende het bevolkingsregister en het vreemdelingenregister.

De Ambtenaar van Burgerlijke Stand van de gemeente Schaarbeek heeft de aangifte ontvangen waarbij de genaamde :

Naam, voornamen : **De Oliveira Mota Antunes Vicente**, Isaura Maria (65.03.17 660-22)

na afvoering van ambtswege, zijn/haar hoofdverblijfplaats gevestigd heeft in de gemeente **1030 Schaarbeek** op het volgende adres :

Paul Deschanellaan, 57/b005

sedert **13 september 2016**

alsmede de personen die tot hetzelfde gezin behoren of sommigen ervan :

De Oliveira Antunes Pinto Vicente, Marta (05.02.12=228-45)

OPMERKING : Dit formulier is enkel geldig als ontvangstbewijs van uw verklaring van wijziging van verblijfplaats en **niet als bewijs van inschrijving**.

Opgemaakt te Schaarbeek, op 13 september 2016.

(Eventueel)¹

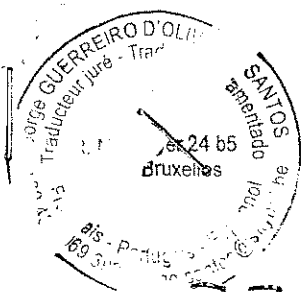
Handtekening van de
declarant



Voor de Ambtenaar van de
Burgerlijke Stand,
B. GUILLAUME,
De afgevaardigde beambte (art.
126 ng w)
HAMIDI Moulay Rchid

N.B.: Elke persoon die (na een positief politieonderzoek) ingeschreven wordt, moet zich aanbieden bij zijn gemeentebestuur binnen de door dit bestuur voorgeschreven termijn, om zijn adres te wijzingen op de chip van zijn elektronische identiteitskaart of zijn elektronische vreemdelingenkaart, of om de identiteitskaart te vervangen die bedoeld wordt in de wet van 19 juli 1991, gewijzigd bij de wet van 25 maart 2003, of het document dat geldt als inschrijvingsbewijs in de registers. Als de betrokken persoon verzuimt om zijn adres aan te passen op de chip van zijn kaart, kan hij aangegeven worden bij de juridische overheden om hem tot een strafrechtelijke sanctie te veroordelen.

¹ De handtekening van de declarant is geen verplichting. Bovendien is dit overbodig wanneer de aangifte elektronisch werd verricht.



Traduction du Portugais vers le Français

Bureau de l'Etat Civil de Mafra

Avenida 25 de Abril, Palácio da Justiça
Tél.: 261817450 261817458 Fax: 261817459
E-mail: crc.mafra@dgrn.mj.pt

Du certificat requis sous le n° 98/2014

JE CERTIFIE

A d'autres fins

Que la(les) photocopie(s) jointe(s) reproduit(sent) fidèlement la décision prononcée le 09/01/2014, dans la procédure de divorce par consentement mutuel, qui a eu lieu dans le Bureau de l'Etat Civil de Mafra sous le n° 3885 de 2013 archivée sous le n° 3885, Liasse n° 1 de l'Année 2013 et accord sur la régulation de l'autorité parentale et accord sur la destination de la résidence familiale, où sont requérants João Luís Pinto Vicente et Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente, passée en force de chose jugée le 09/01/2014. C'est ce qu'il me revient de certifier, sur base de la procédure à laquelle je me réfère en vertu des dispositions de l'art. 217 du Code de l'Etat Civil.

Bureau de l'Etat Civil de Mafra, 2014-01-09 12:36

Le Greffier, Carlos Manuel Leitão Rodrigues
(sé): *(Carlos Rodrigues)*

(en marge): Timbre sec « BUREAU DE L'ETAT CIVIL DE MAFRA »





Bureau de l'Etat Civil de Mafra

Procès-verbal de l'audience

Procédure de Divorce et séparation de personnes et biens par consentement mutuel n° 3885 / 2013

Requérants : João Luís Pinto Vicente, avec résidence habituelle à Av. Adriano da Silva Figueiredo, n° 11, Venda do Pinheiro, Mafra, représenté par son procureur Edite de Carvalho, résidente à Praça Alexandre Herculano, n° 1, piso 0-D Santo António dos Cavaleiros, dont j'ai vérifié l'identité sur présentation de sa carte de citoyen n° 08679655 0zz5, valable jusqu'au 20140826.

Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente, avec résidence habituelle à Av. Adriano da Silva Figueiredo, n° 11, Venda do Pinheiro e Santo Estevão das Galés, Mafra, dont j'ai vérifié l'identité sur présentation de la Carte d'Identité n° 69771952, émise le 2007-10-16 par le SIC Lisbonne.

Officier Maria da Assunção Lourenço V. de Moreira Simões, dans l'exercice de ses fonctions.

Présents : La requérante et le procureur du requérant identifiés ci-dessus, qui a demandé la parole pour justifier l'absence de son mandataire car il se trouve en-dehors du pays.

En début d'audience vers 11:30, les conjoints ont déclaré, lui par l'intermédiaire de son procureur, qu'ils maintiennent leur intention de divorcer, les déclarations faites lors de la requête initiale et les accords présentés.

Madame l'Officier a apprécié les accords et a prononcé immédiatement la **DÉCISION** suivante :

João Luís Pinto Vicente et Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente, sont venus requérir le divorce par consentement mutuel ;

Lors de l'audience prévue dans l'article 14, n° 3 du D.L. 272/2001 du 13 octobre, il n'a pas été possible de les concilier car ils ont maintenu leur intention de divorcer ;

Le Bureau de l'Etat Civil est compétent, la procédure est conforme, les parties ont la personnalité, la capacité et la légitimité et il n'existe pas de nullités ni de questions préalables à résoudre ;

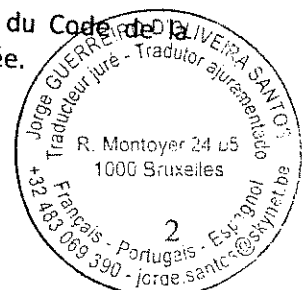
Les requérants se sont mariés le 10 novembre 2006 sans contrat de mariage, sous le régime de la communauté réduite aux acquêts ;

Tous les présupposés légaux sont réunis et tous les documents légalement prévus ont été rassemblés.

Par conséquent et considérant les dispositions des articles 1775 du Code Civil, 272 du Code de l'Etat Civil et l'art. 14, n° 3 du D.L. 272/2001 du 13 octobre, j'homologue les accords relatifs à l'attribution de la résidence familiale, qui est attribuée à la femme, et à la régulation de l'autorité parentale, attribuée aux deux parents, la garde demeurant à charge de la mère et je décrète le divorce par consentement mutuel entre les requérants, en déclarant le mariage dissous.

Les requérants déclarent renoncer au recours, en vertu du n° 1 de l'article 632 du Code de la Procédure Civile et de ce fait, la décision passe immédiatement en force de chose jugée.

(en marge): Deux timbres secs "BUREAU DE L'ETAT CIVIL DE MAFRA" (sé): (illisible) – Folio 2/5



Veillez notifier.

Pour exécution de l'article 274 n° 4 du Code de l'Etat Civil.

La décision finale a été immédiatement notifiée aux présents, et l'audience a été clôturée ensuite, à 11:45.

• Pour valoir ce que de droit, nous avons dressé cet acte, lequel, après lecture et vérification, va être signé par mes soins, Maria da Assunção Lourenço V. de Moreira Simões, dans l'exercice de mes fonctions.

Date : le 9 janvier 2014.

Acte de Mariage n° 405/2006, du Bureau de l'Etat Civil de Mafra, concernant
La future épouse, Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente

Le futur époux, João Luís Pinto Vicente

Acte de Naissance n° 5501/2010 du Bureau de l'Etat Civil/Cadastre/Registre Commercial de Penalva do Castelo, concernant le Titulaire, João Luís Pinto Vicente

Acte de Naissance n° 5389/2010, du Bureau de l'Etat Civil de Castelo Branco, concernant la Titulaire, Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente

Acte de Naissance n° 29981/2008, du 3^{ème} Bureau de l'Etat Civil de Lisbonne, concernant la Titulaire, Marta de Oliveira Antunes Pinto Vicente.

L'Officier de l'Etat Civil, Maria da Assunção Lourenço V. de Moreira Simões, dans l'exercice de ses fonctions.

Traduction jurée, certifiée conforme, d'un document rédigé en langue portugaise, le six février deux mille seize (06/02/2016), par Jorge Guerreiro d'Oliveira Santos, traducteur juré près les Tribunaux de Première Instance de Bruxelles et de Nivelles, Belgique.

Vu par Nous *C. Penier*
Président du Tribunal de 1ère Instance
du Brabant wallon, en l'absence de
la signataire de l'acte.

Jorge Guerreiro d'Oliveira Santos

Nivelles, le

9.2.16

Le traducteur juré,

Jorge Guerreiro d'Oliveira Santos





Conservatória do Registo Civil de Mafra

Avenida 25 de Abril, Palácio da Justiça
Tel.: 261817450 261817458 Fax.: 261817459
Email: crc.mafra@dgm.mj.pt

Relativamente à certidão requisitada sob o nº 98/2014

CERTIFICADO

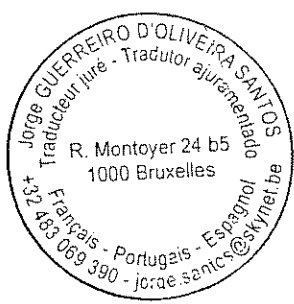
Para Outros fins

Que a(s) fotocópia(s) junta(s) reproduz(em) fielmente a decisão proferida em 09/01/2014, no processo de divórcio por mútuo consentimento, que correu seus termos na Conservatória do Registo Civil de Mafra sob o nº 3885 de 2013 arquivado sob o nº 3885, Maço nº 1 do Ano de 2013 e acordo de regulação das responsabilidades parentais e acordo sobre o destino da casa de morada de família, em que são requerentes João Luís Pinto Vicente e Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente e que transitou em 09/01/2014. É o que me cumpre certificar, em face do processo a que me reporto e de que dispõe o artº 217 do Código do Registo Civil.

Conservatória do Registo Civil de Mafra, 2014-01-09 12:36

Escriturário, Carlos Manuel Leitão Rodrigues

Carlos Rodrigues



1/5
Rodrigues

Conservatória do Registo Civil de Mafra

Acta de conferência

Processo de Divórcio e separação de pessoas e bens por mútuo consentimento nº 3885/2013

Requerente(s) : João Luís Pinto Vicente, com residência habitual em Av. Adriano da Silva Figueiredo, Nº 11, Venda do Pinheiro, Mafra representado pela sua procuradora Edite de Carvalho, residente em Praça Alexandre Herculano, nº1, piso 0-D Santo António dos Cavaleiros cuja identidade verifiquei por exibição do cartão de cidadão nº 08679655 0zz5 , válido até 20140826

Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente, com residência habitual em Av. Adriano da Silva Figueiredo, Nº 11, Venda do Pinheiro e Santo Estevão das Galés, Mafra , cuja identidade verifiquei pela exibição de Bilhete de Identidade nº 69771952 emitido em 2007-10-16 por SIC Lisboa.

Conservador Maria da Assunção Lourenço V. de Moreira Simões, Por competência própria

Presentes: A requerente e o procurador do requerente acima identificados, que pediu a palavra para justificar a falta do seu constituinte por se encontrar fora do país.

Iniciada a conferência pelas 11.30 horas, os cônjuges declararam, ele através da sua procuradora, manter o propósito de se divorciar, as declarações prestadas no requerimento inicial e os acordos apresentados

A Sra. Conservadora apreciou os acordos e de imediato proferiu a seguinte **DECISÃO** :

João Luís Pinto Vicente e Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente, vieram requerer o divórcio por mútuo consentimento;

Realizada a conferência prevista no artº 14º, nº 3º do D.L. 272/2001 de 13 de Outubro, não foi possível conciliá-los por manterem o propósito de se divorciar;

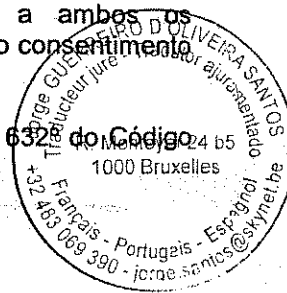
A conservatória é competente, o processo é o próprio, as partes têm personalidade, capacidade e legitimidade e não há nulidades ou questões prévias a resolver;

Os requerentes contrairam casamento entre si em 10 de novembro de 2006 sem convenção antenupcial, no regime de comunhão de adquiridos;

Estão reunidos todos os pressupostos legais e foram juntos todos os documentos legalmente previstos;

Em consequência e tendo presente o disposto nos artigos 1775º do Código Civil, 272º do Código do Registo Civil e artº 14º, nº 3º do D.L. 272/2001 de 13 de Outubro, homologo os acordos relativos à atribuição da casa de morada de família, que fica atribuída à mulher , e a regulamentação das responsabilidades parentais que ficam atribuídas a ambos os progenitores, cabendo a guarda a cargo da mãe e decreto o divórcio por mútuo consentimento entre os requerentes , declarando dissolvido o casamento.

Os requerentes declararam renunciar ao recurso, nos termos do nº1 do artigo 632º do Código de Processo Civil pelo que a presente decisão transita de imediato.



ps 2/5
Oliveira

Notifique.

Cumpra o artigo 274º nº 4 do Código do Registo Civil.

A decisão final foi de imediato notificada aos presentes, após o que foi declarada encerrada esta diligência às 11.45 horas.

Para constar se lavrou a presente acta, que depois de lida e conferida vai ser assinada por mim, Maria da Assunção Lourenço V. de Moreira Simões, Por competência própria.

Data: 9 de janeiro de 2014

Assento de Casamento nº 405/2006 da Conservatória do Registo Civil de Mafra, referente a
Nubente, Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente
Nubente, João Luís Pinto Vicente

Assento de Nascimento nº 5501/2010 da Conservatória do Registo Civil/Predial/Comercial de
Penalva do Castelo, referente a Registando, João Luís Pinto Vicente

Assento de Nascimento nº 5389/2010 da Conservatória do Registo Civil de Castelo Branco,
referente a Registando, Isaura Maria de Oliveira Mota Antunes e Vicente

Assento de Nascimento nº 29981/2008 da 3. Conservatória do Registo Civil de Lisboa,
referente a Registando, Marta de Oliveira Antunes Pinto Vicente

O/A Conservador, Maria da Assunção Lourenço V. de Moreira Simões, Por competência própria

